

„Mein neuer Beruf ist, eine gute Mutter zu sein.“

„La mia nuova professione è quella di essere una buona madre.“

(Intervista a cura di Hendrik Fischer e Federica Sciacca)

Mirka Federer, die Frau vom Tennisstar Roger Federer, öffnet „YouthLinguissimo“ einen aussergewöhnlichen Einblick in ihr Privatleben und erzählt von ihrer Beziehung zu Roger und wie sich die Kinder mit der Situation, weltberühmt zu sein, abfinden.

Siamo riusciti ad intervistare Mirka Federer grazie alla sua grande disponibilità. Non è stato semplice avvicinarla accupata com'è, ma ci ha aperto le porte di casa sua con immensa gentilezza ed ha risposto in modo esaustivo a tutte le nostre domande.

Das ist aber schon ein ziemlich grosser Bauch, den Sie da haben! Wie geht es Ihnen und dem Nachwuchs?

(ride) Ha ragione! Io e il bambino stiamo bene anche se non è scontato organizzarsi con due bambine piccole.

Questo probabilmente è dovuto anche al fatto che suo marito è spesso via di casa, giusto?

Ja, das stimmt. Roger ist häufig unterwegs. Beispielsweise ist er an weit entfernten Turnieren oder an Meetings für die Werbebranche.

Man weiss, dass Sie sich im Jahr 2000 kennenlernten. War das während eines Spiels von Roger?

Sì, è vero, ci siamo conosciuti nel 2000, ma non durante un incontro di Roger. Eravamo entrambi alle Olimpiadi estive di Sydney, alle quali rappresentai la Svizzera, e un amico che avevamo comune ci presentò. Siamo andammo a cena tutti insieme e Roger mi è piaciuto sin dall'inizio; era un bel tipo ed era anche interessante parlare con lui, ma mai avrei pensato a quello che è successo in seguito.

Le va di raccontarci qualche aneddoto con il quale l'ha conquistata?

Roger lud mich einige Male zu einem gemeinsamen Spiel ein. Ich wusste schon, dass er sich mehr erhoffte, als nur eine gute Spielpartnerin und ehrlich gesagt, fand ich ihn ja auch attraktiv. Aber das wollte ich anfangs nicht zeigen. Ich versuchte



Mirka Federer, in dolce attesa, ha fatto una furtiva apparizione sugli spalti dell'Open d'Australia.

mich herauszureden und hatte immer etwas los. Aber Roger liess nicht locker. Als er mich das dritte Mal fragte, mit ihm auszugehen, musste ich gezwungenermassen annehmen, da ich merkte, er würde es wieder und wieder versuchen. Es war ein toller Abend, den ich nie vergessen werde. Ich verliebte mich schlussendlich in ihn, als ich mich bei einem Spiel am Knöchel verletzte und er für mich da war und sich um mich kümmerte. Als es mir dann besser ging, entschied ich mich, mit dem

Spielen aufzuhören und Roger bei seiner Karriere zu helfen.

Für viele Paare ist es schwer, zusammen am gleichen Arbeitsplatz zu arbeiten, da sie sich dann sehr oft sehen. Wie ist das bei Ihnen?

Come ha detto lei, penso che tutte le coppie che lavorano insieme apossano riscontrare qualche difficoltà perchè non si può essere sempre d'accordo per tutto. In alcune circostanze sono io che vado contro quello che sostiene lui, mentre in altre è il contrario. Penso però che la parte peggiore del nostro lavoro sia quando lui parte per i vari incontri ed io devo rimanere a casa da sola con le gemelle.

Visto che suo marito pratica questo sport come mestiere, gli capita di tornare alcune volte a casa di cattivo umore perchè non è riuscito a vincere una partita?

Nein. Nach einem verlorenen Spiel ist er zwar traurig, jedoch nimmt er es meistens locker. Denn er weiss, wenn er nach Hause kommt, warten Frau und Familie auf ihn, für die es keinen Unterschied macht, ob er gewonnen oder verloren hat. Jedoch ist er vor einem Spiel oft aufgeregt. Er ist wie unter Strom. Man kann mit ihm nicht ein normales Gespräch führen und er sucht dann immer ein stilles Plätzchen, wo er sich vorbereiten kann.

Sie sind selber lange im professionellen Tennissport tätig gewesen. Stört es Sie, dass Sie nicht auf dem Spielfeld spielen, sondern oft nur auf der Zuschauertribüne sitzen?

Non mi disturba stare tra il pubblico anzichè in campo perchè,, anche se mi manca giocare a tennis come prima, ormai, oltre ad essere la manager di Roger, ho un'altra professione che occupa molto del mio tempo e cioè quella di essere una mamma.

Gli ideali di essere madre e di avere una famiglia sono se li immaginava o essere di fianco ad una persona di rilievo come Roger ha cambiato un po' le sue aspettative?

Ich habe es mir noch viel schwieriger vorgestellt. Dank den Kindermädchen kann ich mich auch auf anderes konzentrieren. Dinge, die mich selber betreffen oder solche, die mit dem Sport meines Mannes zu tun haben. Jedoch versuche ich so oft wie möglich selber bei meinen Kindern zu sein, damit sie merken, dass ihre Mutter für sie da ist.

Nicht wie in anderen berühmten Familien, wo die Kindermädchen auch die Ersatzmamma spielen.

Als was sehen Myla und Charlene ihren Vater, wenn er so oft unterwegs ist?

Myla e Charlene, a differenza di come viene naturale pensare a molti, non vedono il loro padre in modo totalmete differente rispetto agli altri bambini della loro età. Probabilmente la sola cosa che cambia è che vedendolo alla televisione e sui giornali, lo considerano un po' il loro « eroe ». Inoltre, ci tengo a sottolineare, che Roger, pur essendo spesso in viaggio, è molto presente nella vita della bambine ed insieme le educiamo e cresciamo nel miglior modo possibile.

In der näheren Zukunft wird es noch einen oder zwei kleine "Federers" geben, die Roger als ihren Helden bezeichnen können, nicht wahr?

(ride) Lo spero!

La ringraziamo nuovamente per la sua disponibilità e le auguriamo di dare alla luce un sano e bellissimo Roger Junior.

In breve...



Vorname: Miroslava « Mirka »
Cognome : Federer-Vavrinčová
Nationalität: Schweiz, Tschechoslowakei
Nascita: 01.04.1978
Wohnort: Kreuzlingen, CH

